

*Wheel Balancer    Equilibreur de Roues    Auswuchtgerät  
Equilibratrice    Equilibrador Ruedas    Máquina de Equilibrar*



## **b 9455**

Spare Parts  
Tavole Ricambi

Figures Pieces de Rechange  
Tabla de Repuestos

Ersatzteilübersichten  
Figuras das Peças

TEEWB530A3 Rev.A1

April 08

**U P D A T I N G   G U I D E****MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Release A1 - April 2008**

Updated lists from this revision:

<b>REMOVED:</b>	<b>1590</b>
<b>UPDATED:</b>	<b>1590_1</b>
<i>PCN n°:</i>	<i>08G0005</i>



215-a-April-08

BLANK PAGE



215-a-April-08

BLANK PAGE



THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.

CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.

DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLIESSLICH DEM WARTUNGSFACH- UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN

QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFICATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.

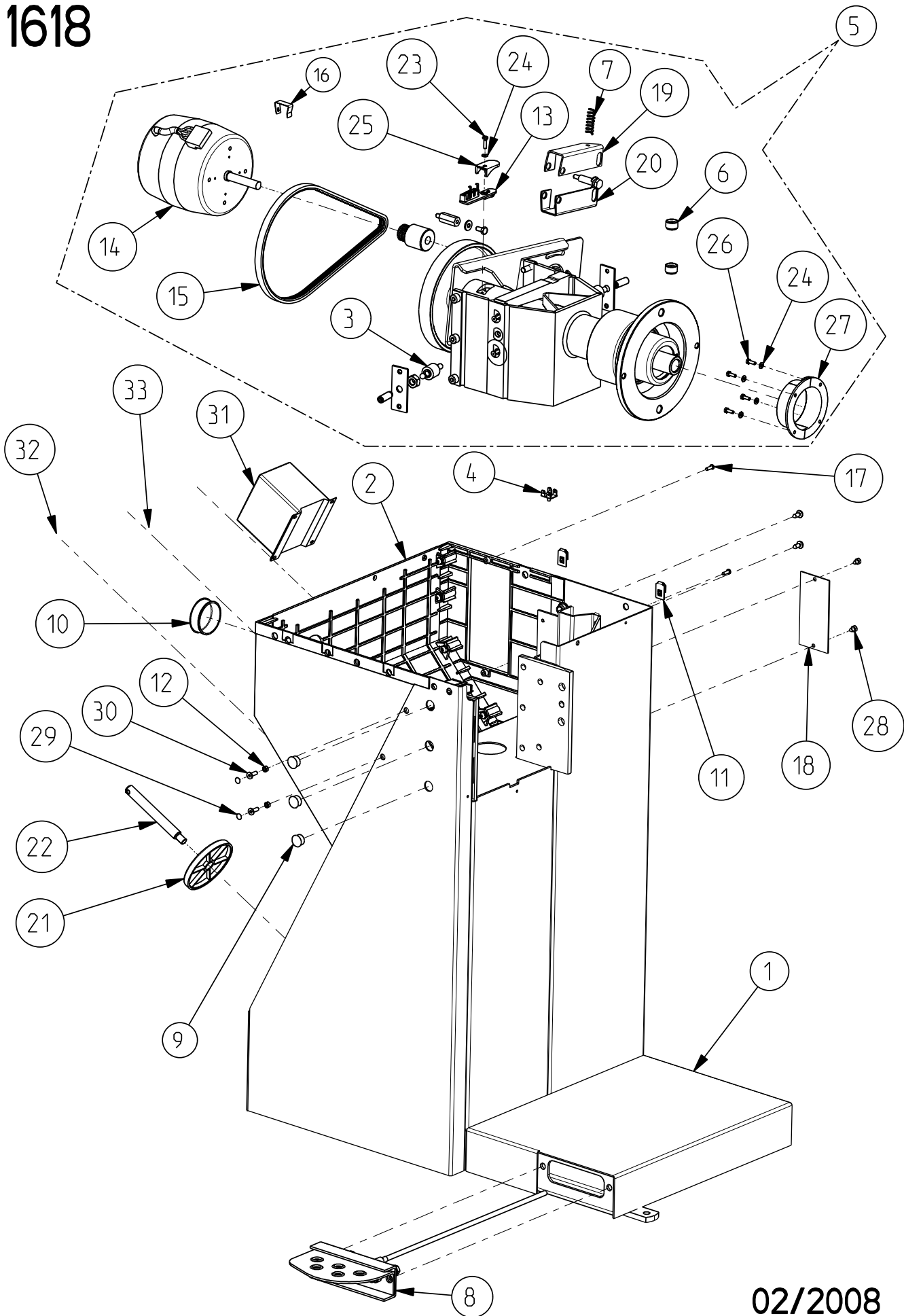
ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZATO A LA MANUTENÇÃO

- **On order specify:** type of machine and serial number item code and quantity.
- **Bei Auftragserteilung anzugeben:** Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.
- **A la commande:** bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.
- **All'ordine specificare:** tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.
- **En cada pedido hay que especificar:** el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.
- **Na encomenda especifique:** tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.

Snap-on P/N.	GB IT	Symbol's Meaning Significato del simbolo	FR ES	La signification du symbole Significado del símbolo	DE	
					Bedeutung des Symbols Meaning do símbolo	PT
A	Bold = Available from Stock Grassetto = <i>Immediatamente Disponibile</i>	Audacieux = Immédiatement Disponible <i>En negrilla = Inmediatamente Disponible</i>	Fett = Sofort Vorhanden <i>Realce = Immediatamente Disponible</i>			
B	Normal = Available on Request <i>Normale = Disponibile a Richiesta</i>	Normale = disponible sur demande <i>Normal = disponible a petición</i>	Normal = Vorhanden auf Antrag <i>Normal = Disponible no Pedido</i>			
* C	Asterisk = Suggested Spare Parts <i>Asterisco = Ricambi Consigliati</i>	Astérisque = Pièces de Rech. Suggérées <i>Asterisco = Piezas de Repu. Sugeridas</i>	Sternchen = Vorgeschlagene Ersatzteile <i>Asterisco = Peças Reposição Sugeridas</i>			
* C *	2 Asterisks = Part already Suggested 2 <i>Asterischi = già Consigliato</i>	2 Astérisques = partie Déjà suggéré 2 <i>Asteriscos = parte sugirió ya</i>	2 Sternchen = Bereits vorgeschlagen 2 <i>Asteriscos = Sugerido já</i>			



# 1618



215-a-April-08

02/2008

Table 1618: Cabinet and Vibratory system

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAS2101G15A	CABINET S2 RAL 3000 CASSONE S2 RAL 3000	CORPS MACHINE S2 RAL 3000 CAJA S2 RAL 3000	GEHÄUSE S2 RAL 3000 CAIXÃO S2 RAL 3000	1		
2	EAA0347G02A	PLASTIC COVER ASSY S2 ASSIEME COPERTURA PLASTICA S2	HABILLAGE PLASTIQUE S2 GRUPO COBERTURA PLÁSTICA S2	KUNSTSTOFFABDECKEINHEIT S2 GRUPO COPERTURA PLÁSTICA S2	1		
*3	EAA0260D59A	TRANSDUCER TRASDUTTORE PIEZO	TRANSDUCTEUR PIEZO TRANSDUCTOR PIEZO	PIEZO-MESSWERTGEBER TRANSDUTOR PIEZO	1		
4	2-23201	FLAT PLUG GROUNDING 4-POL. CONNETTORE PIATTO MESSA TERRA	CONNECTEUR PLAT TERRE CONNECTOR PLATO TIERRA	FLACHSTECK.MASSEANSCHL.4-P CONECTOR PRATO TERRA	1		
5	EAA0338G35A	VIBR. MOT. INT.FL.D.40/28,5 POL.RING GR. MIS. MOT. FL. I D. 40/28,5 AN.POL	GR. MES. MOT. FL. I D. 40/28,5 AN.POL GR. MIS. MOT. FL. I D. 40/28,5 AN. POL	MESSEINHEIT MOT.,INNENFLAN. D.40/28,5 GR. MED. MOT. FL. I D. 40/28,5 AN.POL	1		
6	EAM0005D18A	SPACER Distanzia.PER CAVO FRENO HWT	ENTRETOISE POUR CABLE FREIN HWT DISTANCIA PARA CABLE FRENO HWT	ABSTANDSTÜCK FÜR BREMSKABEL HWT DISTANCIADOR PARA CABO FREIO HWT	2		
7	1-6668	SPRING MOLLA A COMPRESSIONE	RESSORT A COMPRESSION MUELLE DE COMPRESIÓN	DRUCKFEDER MOLA A COMPRESSÃO	1	d3,1 X D12,4 X 25	
*8	EAA0263G07A	J-TYPE BRAKE PEDAL GRUPPO PEDALE FRENO J	GROUPE PEDALE FREIN J GRUPO PEDAL FRENO J	PEDALGRUPPE J-STYLE GRUPO PEDAL TRAVÃO J	1		
9	EAC0060G00A	HOLE PLUG TAPPO FORI	BOUCHON TAPON	ABDECKKAPPE TAMPA FUIROS	3		
10	1-10576A	BLACK COV. CAP FOR SHEETMETAL TAPPO NERO DI COP. PER LAMIERE	BOUCHON HABIL. NOIR POUR TOLES TAPÓN NEGRO DE COBERT. PARA CHAPAS	DECKEL, SCHWARZ, FÜR BLECHE TAMPA PRETA DE COB. PARA CHAPAS	1		
11	1-6839	RETAINER,SELF THR.SCREW PRESTOLA SEMID.XAUTOF	BUTEE POUR VIS AUTOFIL RETENEDOR TORNILLO AUTOF	KLEMMHALTER FÜR SCHNEIDSCHR. RETENTOR PARAF. AUTO-ROSC.	4		
12	1-11533	HEX NUT M5 DADO M5	ECROU M5 TUERCA M5	MUTTER M5 PORCA M5	2	8 A2J	934
*13	EAA0344G00A	OPTO-ENCODER BOARD WITH LENS SCHEDA OPTO-ENCODER CONLENTE	CARTE OPTOENCODEUR AVEC LENTILLE TARJETA OPTO-ENCODER CONLENTE	OPTO-ENCODERKARTE MIT LINSE PLACA OPTO-ENCODER COMLENTE	1		
14	2-22066	MOTORE 200-240V GRUPPO MISURA Y2K MOTOR, ASSY MEASUREMENT Y2K	MOTEUR 200-240V GROUPE MESURE Y2K MOTOR 200-240V GRUPO MEDIDA Y2K	MOTOR 200-240 V, MESSEINHEIT Y2K MOTOR, ASSY MEDIÇÃO Y2K	1		
*15	8-3531	MULTIRIB BELT CINGHIA Y2K	COURROIE Y2K CORREA Y2K	RIEMEN Y2K CORREIA Y2K	1	5 PJ 711	7867
*16	EAS2025D12A	FASTENING TEMPERATURE SENSOR TERMINALE SENSORE TEMPERATURA	TERMINAISON CAPTEUR TEMPERATURE TERMINAL SENSOR TEMPERATURA	BEFESTIGUNG TEMPERATURSENSOR TERMINAL SENSOR TEMPERATURA	1		
17	1-09326A	SCREW,SELFTHR.PLAST. VITE AUTOF X PLASTICA	VIS AUTOTAR. POUR PLASTIQUE TORNILLO AUTORROSC. PARA PLÁSTICO	SELBSTSCHN.SCHRAUBE F. KUNSTSTOFF PARAFUSO AUTO-ROSQ X PLÁSTICO	2	D4X12	
18	EAS2100G20A	SPRING CUT COVER S2 BLACK COPERCHIO APERT. MOLLA S2 NERO	CARTER OUV. A RESSORT S2 NOIR TAPA APERT. MUELLE S2 NEGRO	FEDERÖFFNUNGSDECKEL S2, SCHWARZ TAMPA ABERT. MOLA S2 PRETA	1		
19	EAA0260D56A	BRAKE LEVER A CPL. GANASCIA SUPERIORE A COMPLETA	MACHOIRE SUPERIEURE A COMPLETE MORDAZA SUPERIOR COMPLETA	BREMSBACKE OBEN, KOMPL. MORDENTE SUPERIOR A COMPLETA	1		
20	EAA0260D57A	BRAKE LEVER B CPL. GANASCIA INFER. CON PIASTRINA	MACHOIRE INF. AVEC PLAQUETTE MORDAZA INFERIOR CON PLACA	BREMSBACKE UNTEN, KOMPL. MORDENTE INFER. COM PLAQUETA	1		



Table 1618: Cabinet and weight box							
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
21	EAC0060G02A	FLANGES GUARD PROTEZIONE FLANGE	PROTECTION FLASQUES PROTECCIÓN BRIDAS	FLANSCHSCHUTZ PROTEÇÃO FLANGE	1		
22	EAM0006G01A	HOOK PERNO PORTA FLANGE	AXE PORTE-FLASQUES PERNO PORTA BRIDAS	FLANSCHHAKEN PINO PORTA FLANGE	1		
23	1-13404A	SCREW - PHMS VITE TCB	VIS TCB TORNILLO TCB	LINSENKOPFSCHRAUBE PARAFUSO TCB	1	M4 X16 4.8 ZINC	7985
24	1-9641	PLAIN WASHER RONDELLA PIANA	RONDELLE PLATE ARANDELA PLANA	UNTERLEGSCHIEBE, FLACH ARRUELA PLANA	5	d.4 ZINC	
25	EAC0087G54A	ENCODER BOARD PROTECTION PROTEZIONE SCHEDE ENCODER	PROTECTION CARTE ENCODEUR PROTECCIÓN TARJETA ENCODER	SCHUTZ FÜR ENCODERKARTE PROTEÇÃO PLACA ENCODER	1		
26	1-27401	SCREW, HEX HEAD MACHINE VITE TESTA ESAGONALE	VIS TH MACHINE TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	SECHSKANTSCHRAUBE PARAFUSO HEX PRINCIPAL	1	M4x12 - 8.8-A2J	
27	EAC0087G72A	VS MOT. INT. FL. BEARING PROTECTION PROT. CUSCINETTO GR. MIS. FL.I.	PROT. COUSSINET GR. MES. FL.I. PROT. COJINETE GR. MIS. FL.I.	SCHUTZ F. LAGER, MESSEINH. INNENFL. PROT. ROLAMENTO MED. FL.I.	2		
28	1-3924	SELF-LOCK SCREW VITE AUTOFIL.	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTORROSCANTE	SCHRAUBE, SELBSTSCHN. PARAFUSO AUTO-ROSQ.	1	D 4.8X9.5 TE Z.B	
29	1-10476A	BLACK CAP FOR SCREWS M5 TAPPO A CALOTTA NERO VITI M5	BOUCHON NOIR VIS M5 TAPÓN CASQUETE NEGRO TORNILLOS M5	LINSENKOPFDECKEL, SCHWARZ, FÜR M5 TAMPA CALOTA PRETA PARAFUSOS M5	2		
30	1-25503A	SCREW TSEI VITE TSEI	VIS TF SIX PANS TORNILLOS TSEI	SENKSCHEIBE MIT INNENSECHSKANT PARAFUSOS TSEI	2	5X16 10.9 ZINC.BIAN	
31	7-01802A	1-PH ONE-COIL TRANSFORMER TRASFORMATORE 1PH 500VA 100V	TRANSFORMATEUR 1PH 500VA 100V TRANSFORMADOR 1 PH 500 VA 100V	TRAFO 1PH 500 VA TRANSFORMADOR 1PH 500VA 100V	1		
32	1-22323A	SELF-TAPPING SCREW VITE AUTOFILETTANTE	VIS TARAUD TORNILLO AUTOENROS	AUTOM SCHNEIDSCHRB PARAFUSO AUTO-ROSCANTE	9	D5,5x16	7981
33	1-9841	WASHER,PLAIN RONDELLA P.	RONDELLE P. ARANDELA P.-	UNTERLEGSCHIEBE, FLACH ARRUELA P.	7	d6 ZINC.	





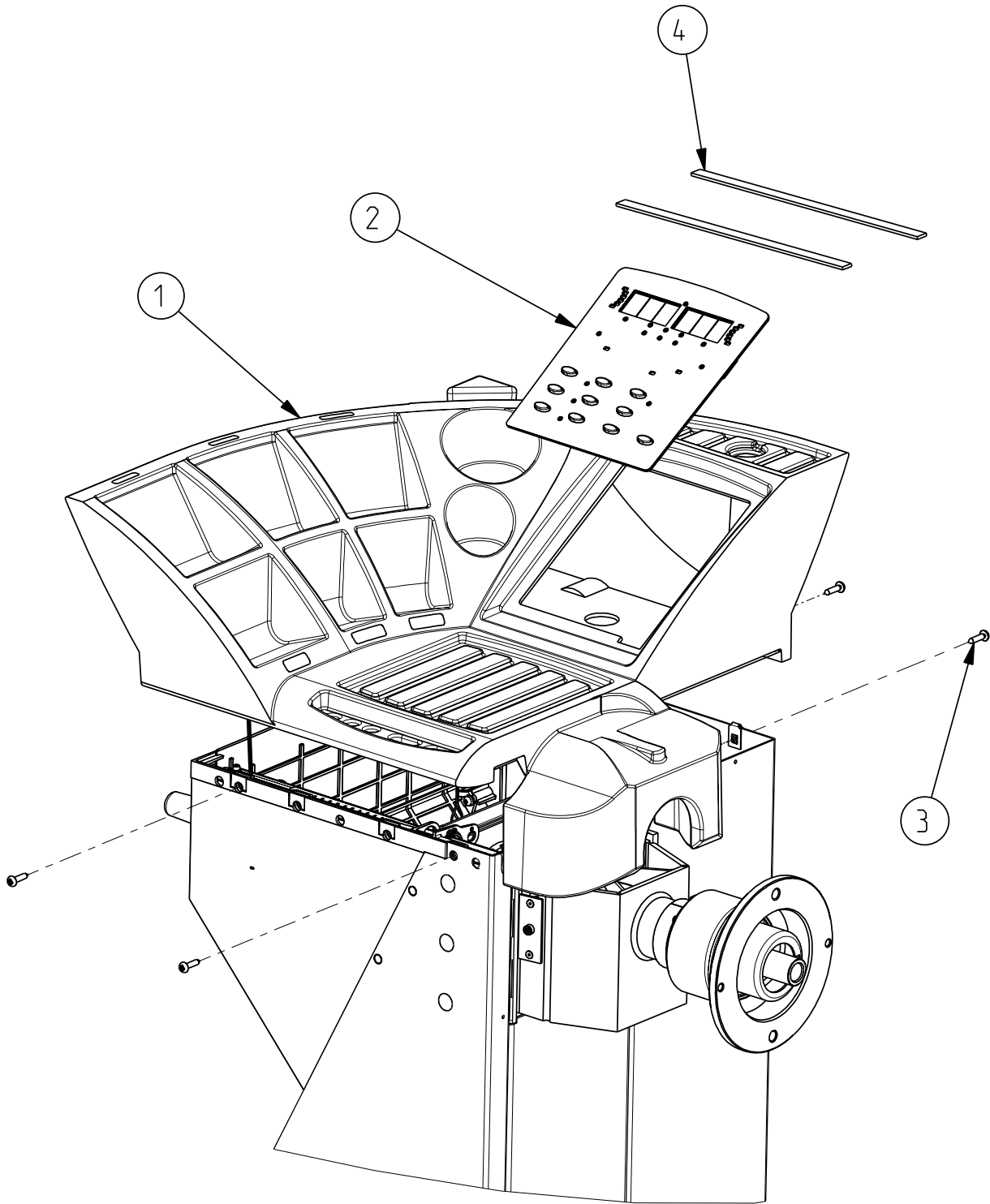


215-a-April-08

BLANK PAGE



# 1617



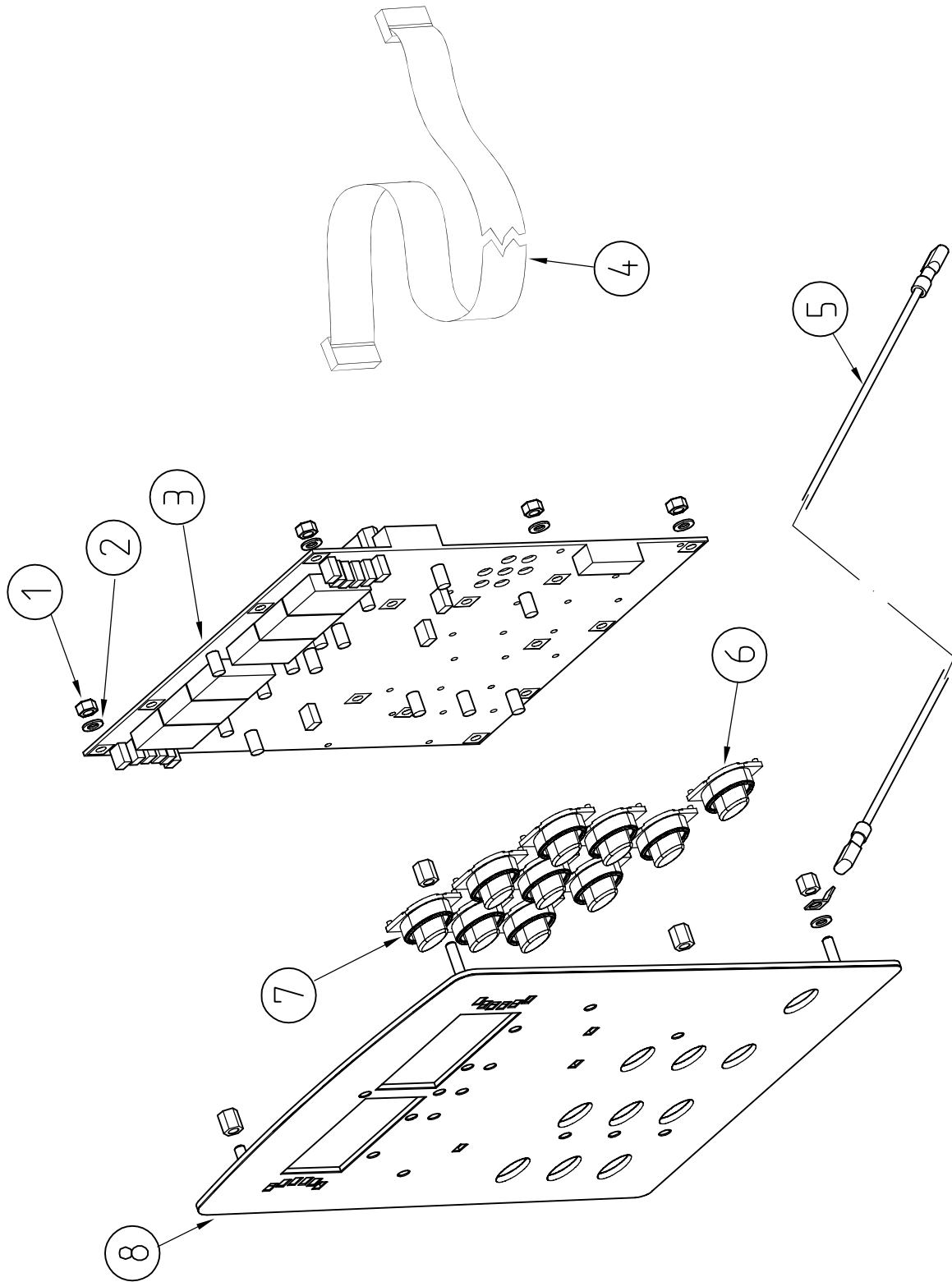
215-a-April-08

02/2008

Table 1617: Cabinet and weight box							
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAC0054P00A	JBEG WEIGHT TRAY HS & LD PIANO PORTA PESI	PORTE-MASSES MESA PORTA PESOS	GEWICHTTABLETT JBEG SUPERFÍFICE PORTA PESOS	1		
*2	EAA0254P10A	INTERFACE BOARD GRUPPO INTERFACCIA JBEG	GROUPE INTERFACE JBEG GRUPO INTERFAZ JBEG	SCHNITTSTELLENEINHEIT JBEG UNIDADE INTERFACE JBEG	1		
3	1-20523	SCREW, SELF THREAD VITE AUTOFIL.	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTORROSCANTE	SCHRAUBE, SELBSTSCHN. PARAFUSO AUTO-ROSQ.	4	D5,5X25 TCB	
4	5-09026A1	VELCRO (HOOK) ADHESIVE BACKED VELCRO ADESI.MASCHIO H=8 *CON GANCI N	VELCRO ADHES. MALE H=8 *AVEC CROCHETS N. VELCRO ADHES.MACHO H=8 * CON GANCHOS N	KLETTVERSCHLUSS (HAKEN), SELBSTKLEBEND H=8 VELCRO ADESI.MASCHO H=8 *CON GANCHOS N	0,73 mt		
	5-09026A2	VELCRO(LOOP)ADHESIVE BACKED 1/3" VELCRO ADESIVO FEMMINA H=8 (CON ANELLI)	VELCRO ADHESIF FEMELLE H=8 (AVEC OËILLETS) VELCRO ADHESIVO HEMBRA H=8 (CON ANILLAS)	KLETTVERSCHLUSS (ÖSE), SELBSTKLEBEND H=8 VELCRO ADESIVO FÊMEA H=8 (COM ANÉIS)	0,73 mt		



1220



11/2002

215-a-April-08

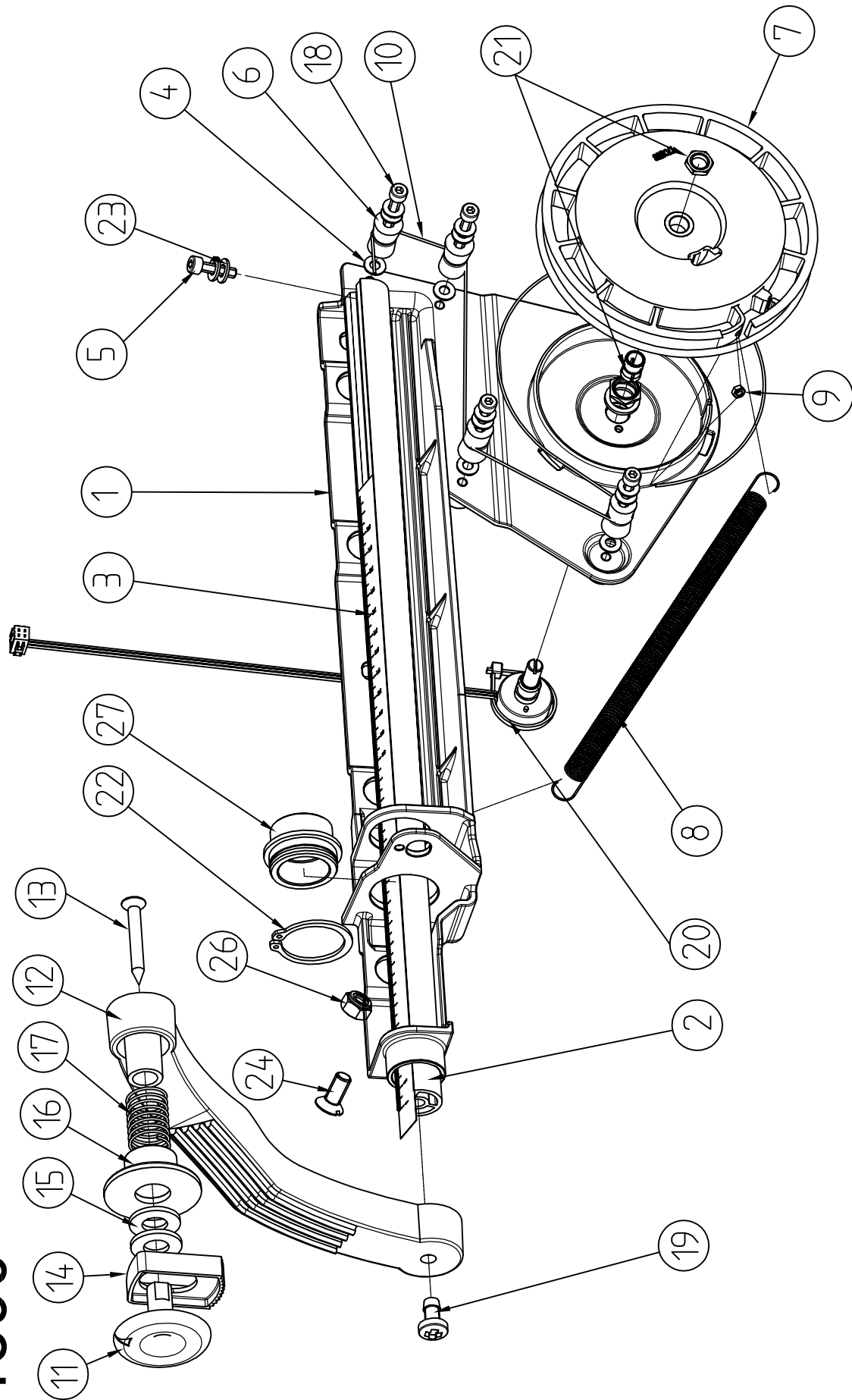
Table 1220: User interface assembly

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	1-15833A	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	7	M4	UNI 5588
2	1-5547	CONTACT WASHER RONDELLA DI CONTATTO	RONDELLE DE CONTACT ARANDELA DE CONTACTO	PASSSCHEIBE ARRUELA DE CONTACTO	8		
*3	EAP0192P20A	B9000/B9450 DISPLAY PCB SCHEDA DISPLAY CON SPEAKER	CARTE AFFICHEUR AVEC HAUT-PARLEUR TARJETA DISPLAY CON SPEAKER	DISPLAY-KARTE MIT LAUTSPRECHER PLACA DISPLAY COM ALTIFALANTE	1		
4	EAW0240G00A	KEYBOARD CONNECTION CABLE CAVO COLLEGAMENTO TASTIERA	CABLE RACCORDEMENT CLAVIER CABLE CONEXIÓN TECLADO	VERBINDUNGSKABEL F. TASTATUR CABO LIGAÇÃO TECLADO	1		
5	EAW0240G02A	EARTH CABLE ASSEMBLY CAVO PER MESSA A TERRA	CABLE DE MISE A LA TERRE CABLE PARA PUESTA A TIERRA	ERDUNGSKABEL CABO PARA ATERRAMENTO	1		
6	EAC0054P02A	RED USER INTERFACE BUTTON PULSANTE PANNELLO JBEG ROSSO	BOUTON PANNEAU JBEG ROUGE PULSADOR PANEL JBEG ROJO	TASTE F. JBEG-TAFEL, ROT BOTÃO VERMELHO PAINEL JBEG	1		
7	EAC0054P06A	GREY USER INTERFACE BUTTON PULSANTE PANNELLO JBEG GRIGIO	BOUTON PANNEAU JBEG GRIS PULSADOR PANEL JBEG GRIS	TASTE F. JBEG-TAFEL, GRAU BOTÃO CINZENTO PAINEL JBEG	9		
*8	EAA0254P09A	JBEG FRONT PANEL ASSEMBLY GRUPPO PANNELLO FRONTALE JBEG	GROUPE PANNEAU FRONTAL JBEG GRUPO PANEL FRONTAL JBEG	GRUPPE FRONTTAFEL, JBEG GRUPO PAINEL FRONTAL JBEG	1		
	EAA0338G94A	FRONT PANEL ASSEMBLY - NO W.GUARD PANNELLO FRONT. JBEG NO W.GUARD	PANNEAU FRONT. JBEG - NO W.GUARD PANEL FRONT. JBEG NO W.GUARD	FRONTTAFEL, JBEG, KEIN W.SCHUTZ PAINEL FRONT. JBEG NO W. GUARD	1		





# 1590



02/2007

215-a-April-08

Table 1590\_1: SAPE S2 1D ASSEMBLY

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
	<b>EAA0338G86A</b>	<b>STAND. SAPE S2 1D ASSY SAPE S2 1D UNIFICATO</b>	<b>SAPE S2 1D UNIFIE SAPE S2 1D UNIFICADO</b>	<b>SAPE S2 1D STANDARDEINH. SAPE S2 1D UNIFICADO</b>			
1	EAC0087G59A	STAND. S2 SAPE SUPPORT SUPPORTO SAPE S2 UNIF.	SUPPORT SAPE S2 UNIF SOPORTE SAPE S2 UNIF.	SAPE S2 STANDARDHALTERUNG SUPORTE SAPE S2 UNIF.	1		
2	<b>EAM0053G16A</b>	STANDARD. ROD SAPE, S2 ASTA CALIBRO S2 UNIFICATO	JAUGE ETALON S2 UNIFIE VARILLA CALIBRE S2 UNIFICADO	KALIBRIERSTANGE S2, STANDARD HASTE CALIBRE S2 UNIFICADO	1		
3	<b>EAL0349G31A</b>	DISTANCE SCALE DECAL (MM) TARGA ASTA CALIBRO IN MM	PLAQUETTE JAUGE ETALON EN MM TARJETA VARILLA CALIBRE EN MM.	SKALA KALIBRIERSTANGE IN MM ADESIVO HASTE CALIBRE EM MM	1		
4	<b>1-9641</b>	PLAIN WASHER RONDELLA PIANA	RONDELLE PLATE ARANDELA PLANA	UNTERLEGSCHLEIBE, FLACH ARRUOLA PLANA	12	D.4	UNI 6592-69
5	1-13609	SCREW TCEI VITE TCEI	VIS TC SIX PANS TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT PARAFUSO TCEI	1	M4x16 ZINC	912
6	<b>EAM0005D35A</b>	GUIDING REEL RULLO DI RINVIO	ROULEAU DE RENVOI RODILLO DE REENVÍO	UMLENKROLLE ROLO DE TRANSMISSÃO	4		
7	<b>EAC0058D06A</b>	ROPE REEL 290 MM PULEGGIA RINVIO ASTA CALIB	POULIE RENVOI JAUGE ETALON POLEA REENVÍO VARILLA CALIBR.	UMLENKRIEMENSCHLEIBE KALIBRIERSTANGE POLIA DE TRANSMISSÃO HASTE CALIB	1		
8	<b>1-06567A</b>	STAND. SAPE TENSION SPRING MOLLA RITORNO ASTA SAPE UNIF.	RESSORT RETOUR JAUGE SAPE UNIF. MUELLE RETORNO VARILLA SAPE UNIF.	RÜCKHOLFEDER F. STANGE, SAPE STANDARD MOLA DE RITORNO HASTE SAPE UNIF.	1		
9	<b>1-11233</b>	NUT - M3 WHITE ZINCKED DADO M3 CL.8 ZINC.	ECROU M3 CL.8 ZING. TUERCA M3 CL. 8 CINC,	MUTTER M3 KL. 8 VERZINKT PORCA M3 CL.8 ZINC.	1		934
10	<b>6-00504A</b>	ROPE HEMINGWAY DYNEEMA 60 CORDA NYLON D.0,6 HEMINGWAY	CORDE NYLON D.0,6 HEMINGWAY CUERDA NYLON D.0,6 HEMINGWAY	NYLONSEIL, D 0,6, HEMINGWAY CORDA NYLON D.0,6 HEMINGWAY	0,6M		
11	<b>EAC0058D11A</b>	ARM, AXCEL CALIPER DISCO TASTATORE	CAPTEUR DISQUE PAR CONTACT DISCO PALPADOR	TASTERSCHLEIBE DISCO TASTATORE	1		
12	<b>EAC0054P01A</b>	ARM, AXCEL CALIPER BRACCIO ASTA CALIBRO	JAUGE ETALON BRAZO VARILLA PARA CALIBRE	ARM VON KALIBRIERSTANGE BRAÇO HASTE CALIBRE	1		
13	1-3624	SCREW POLYPLAST VITE AUTOF.X PLAST.TS	VIS AUTOTAR. POUR PLAST. TORNILLO AUTORROSC. PARA PLAST.	SCHRAUBE, SELBSTSCHN. F. KUNSTSTOFF PARAFUSO AUTO-ROSQX PLAST.	1	M5x40	
14	<b>EAC0058D09A</b>	REGISTER, EJECTION GUIDA D'ESPULSIONE	GUIDE D'EXPULSION GUÍA DE EXPULSIÓN	AUSWURFFÜHRUNG GUIA DE EXPULSÃO	1		
15	<b>1-10141A1</b>	WASHER P.d.10 RONDELLA P.d.10 ZINC.BIANCA	RONDELLE P.d.10 ZING.BLANCHE ARANDELA P. d.10 CINC. BLANCA	UNTERLEGSCHLEIBE, FLACH, D.10 ARRUELA P.d.10 ZINC.BRANCA	2	ZINC	125 A
16	<b>EAC0058D10A</b>	RING, PUSH ANELLO DI SPINTA	BAGUE DE POUSSEE ANILLO DE EMPUJE	DRUCKRING ANEL DE IMPULSÃO	1		
17	1-06868A	SPRING, COMPRESSION MOLLA DI COMPRESIONE	RESSORT DE COMPRESSION MUELLE DE COMPRESIÓN	DRUCKFEDER MOLA DE COMPRESSÃO	1		2098(B)
18	<b>1-13909</b>	SCR - HEX SKT HD CAP (M4 x 30mm) VITE TCEI M4X30 ZINC.	VIS TC SIX PANS M4X30 ZING. TORNILLO TCEI M4X30 CINC.	ZYLINDERSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT PARAFUSO TCEI M4X30 ZINC.	4	M4x30	912
19	<b>1-3824</b>	SCREW M6X12 VITE AUTOM.TC CROCE 6X12 ZINC	VIS AUTOM.TC CRUC. 6X12 ZING TORNILLO AUTOM. TC ESTRELLA 6X12 CINC	ZYLINDERSCHRAUBE, KREUZSCHLITZ PARAFUSO AUTOM.TC CRUZ	1	M6x12	7516



Table 1590\_1: SAPE S2 1D ASSEMBLY

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
*20	EAA0266D20A	ROTATIVE TRANSDUCER 100HM POTENZIOMETRO+CAVO+CONNET.	POTENTIOMETRE+CABLE+CONNECT. POTENCIÓMETRO + CABLE + CONECT.	POTENTIOMETER + KABEL + VERBINDER POTENCIÓMETRO+CABO+CONECT.	1		
21	2-07657A	CLAMPING DEVICE W/NUT BOCCOLA A PINZA	BRIDE A VISSER CASQUILLO DE PINZA	ZANGENBUCHSE CASQUILHO A PINÇA	1		
22	1-4777	RING SNAP,28 mm ANELLO SNAP,28 mm	BAGUE SNAP 28 mm ANILLO SNAP, 28 mm.	RINGHAKEN, 28 mm ANEL,28 mm	3		471
23	1-9741	WASHER D.5 RONDELLA D.5	RONDELLE D.5 ARANDELA D.5	UNTERLEGSCHIEBE, D. 5 ARRUOLA D.5	2		UNI 6592-69
24	1-03405A	MSCR, OVAL HD M 6 x 14mm VITE TSP 6X14 4.8 ZINC	VIS TFP 6X14 4.8 ZING TORNILLO TSP 6X14 4.8 CINC	SENKSCHRAUBE, FLACH 6X14 4.8 VERZINKT PARAFUSO TSP 6X14 4.8 ZINC	3	M6X14	965
26	1-16633A	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	3	M6 8G	985
27	EAC0087G70A	STANDARD. S2 SAPE BUSHING BOCCOLA SAPE S2 UNIFICATO	DOUILLE SAPE S2 UNIFIE CASQUILLO SAPE S2 UNIFICADO	BUCHSE, SAPE S2 STANDARD CASQUILHO SAPE S2 UNIFICADO	1		





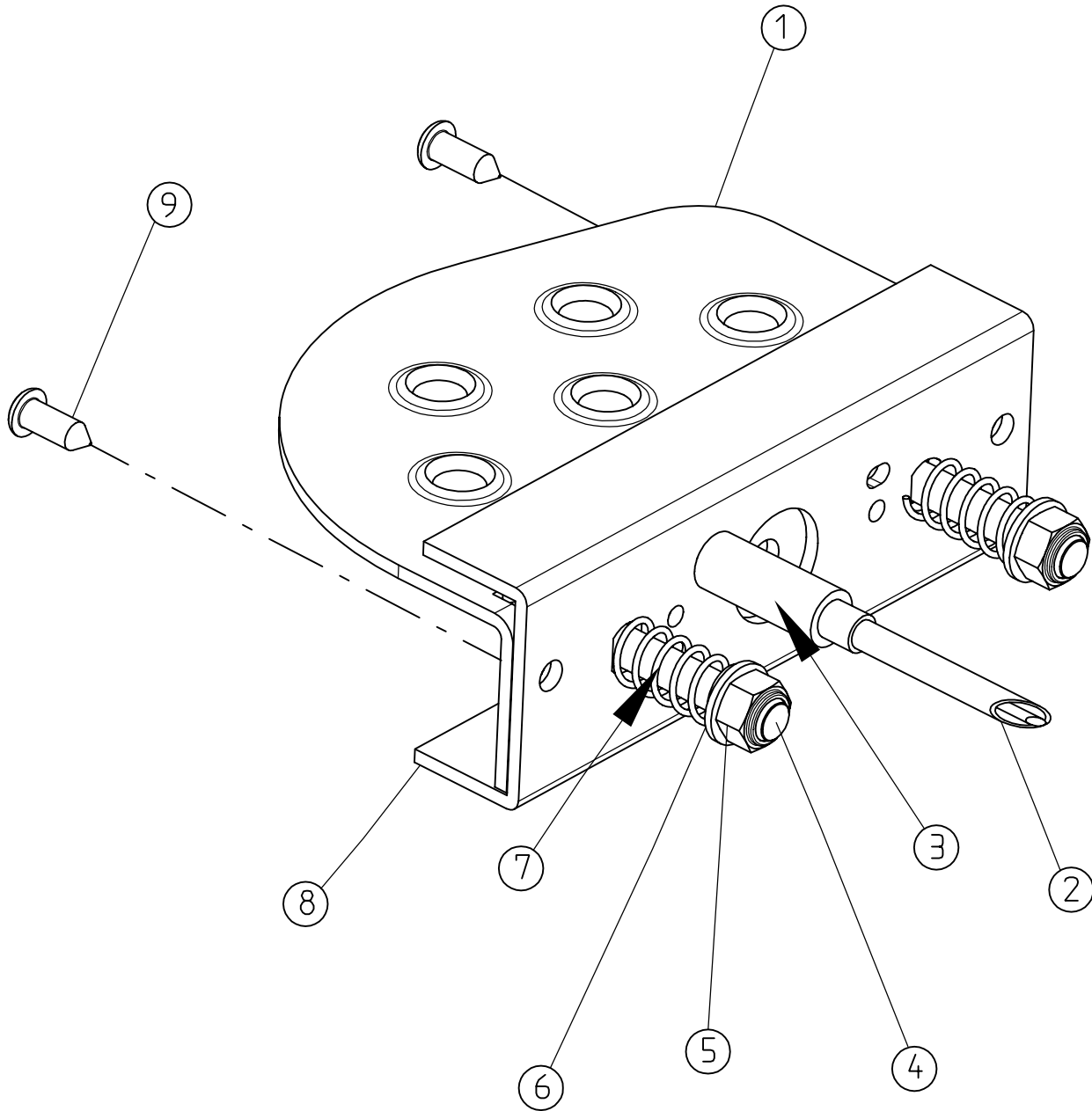


215-a-April-08

BLANK PAGE



# 1583



215-a-April-08

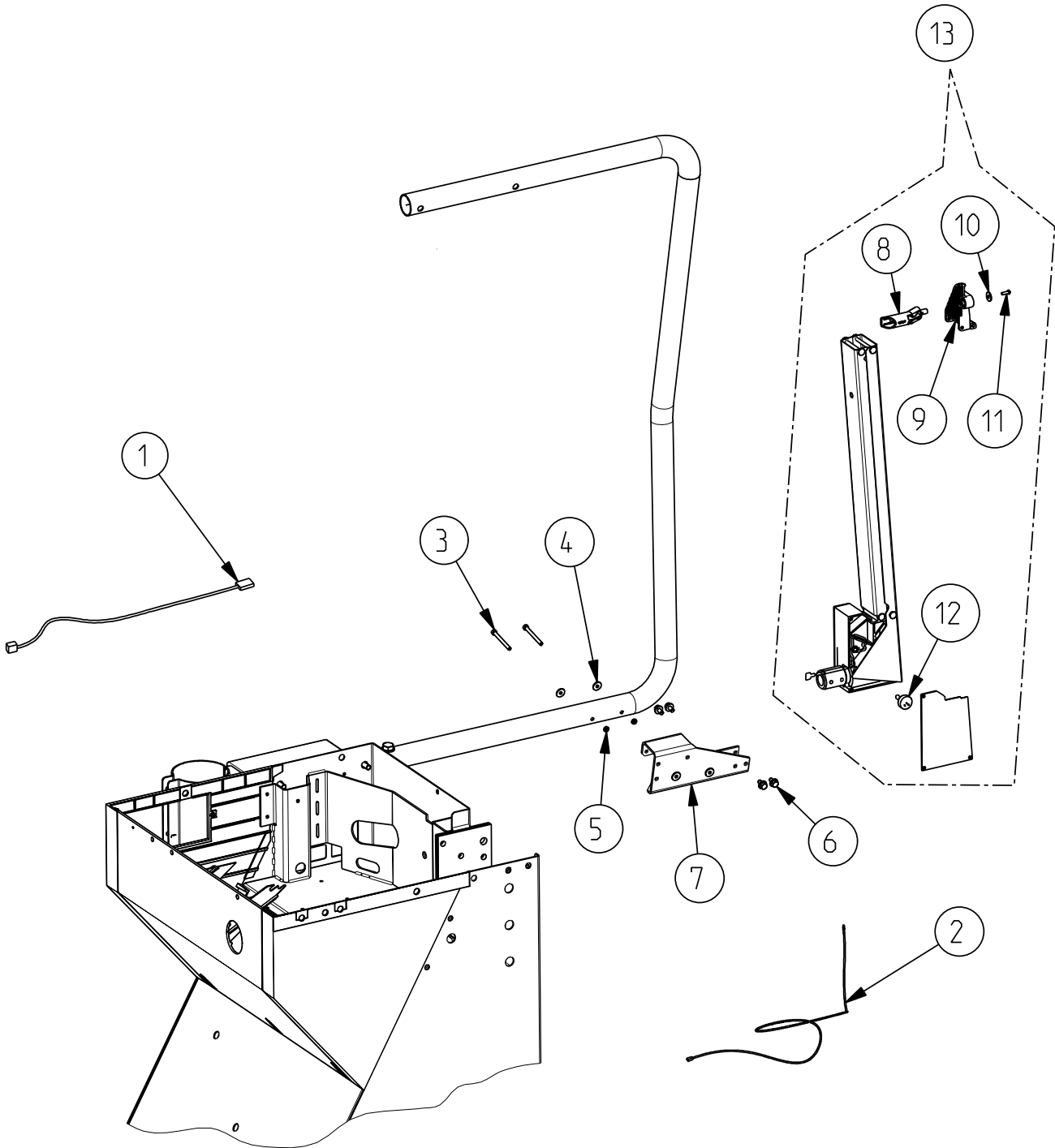
01/2007

Table 1583: Pedal assembly

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAS2020P20A	Pedal Pedale	Pédale Pedal	Pedal Pedal	1		
*2	EAA0344G15A	Bowden cable assy Cavo pedale	Cable pédale Cable pedal	Bowden Bremskabel Cabo pedal	1		
*3	EAM0053G06A	Spacer Distanziale	Pièce d'écartement Espaciador	Distanzstück Espaçador	1		
4	1-18209	Screw Vite	Vis Tornillo	Schraube Parafuso	2	M8 x 45	912
5	1-10033	Hexagon nut Dado esagonale	Ecrou M8 Tuerca	Mutter Porca	2	M8	6925
6	1-10041	Washer Rondella	Rondelle Rondana	Scheibe Anilha	2	D. 8,4	125A
*7	1-06768A	Compression spring Molla a compressione	Ressort à pression Resorte de presión	Druckfeder Mola de compressão	2		2098
8	EAS2027G18A	Pedal holder Supporto Pedale	Support pédale Supporto Pedale	Pedalhalter Supporto Pedale	1		
9	1-16409	Screw Vite	Vis Tornillo	Schraube Parafuso	2	M6X20	912



# 1629



215-a-April-08

02/2008

## Fig.1629: 3D SAPE

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAW0239D19A	INTERNAL CABLE 3D-SAPE CAVO INTERNO 3D-P-SAPE	CABLE INTERNE 3D-P-SAPE CABLE INTERNO 3D-P-SAPE	KABEL INTERN 3D-P-SAPE CABO INTERNO 3D-P-SAPE	1		
2	EAW0240G07A	DIG. BOX GROUNDING CABLE CAVO MESSA TERRA SCATOLA DIG.	CABLE MISE A LA TERRE BOITE DIG CABLE PUESTA A TIERRA CAJA DIG.	ERDUNGSKABEL, DIG. BOX CABO DE TERRA CAIXA DIG.	1		
3	1-29801	SCREW,HEXAG. VITE TE	VIS TH TORNILLO TE	SECHSKANTSCHRAUBE PARAFUSO TE	2	M5X50 A2J	933
4	1-23641A	WASHER RONDELLA COMUNE	RONDELLE COMMUNE ARANDELA COMÚN	UNTERLEGSCHIEBE, FLACH ARRUELA COMUM	4	5X15X1.5	
5	1-18233A	NUT,SELF LOCK. ALL-METAL DADO M5AUT.INS.MET.	ECROU M5AUT.INS.MET TUERCA M5AUT.INS.MET.	MUTTER, M5, SELBSTHEMMENT, METALLEINS. PORCA M5AUT.INS.MET.	2	M5 A2J	6925
6	1-07024A	SCREW-SELF-TAPP-HEX+WASHER VITE AUTOM. TE FLANG.	VIS AUTOM. TH FLASQUE VITE AUTOM. TE BRID.	SECHSKANTSCHRAUBE, SELBSTSCHN., FLANSCH PARAFUSO AUTOM. TE FLANG.	4	M6X10 ZINC	
7	EAS2058D21A	3D SAPE SUPPORT RAL 9005 SUPPORTO 3D SAPE RAL9005	SUPPORT 3D SAPE RAL 9005 SOPORTE 3D SAPE RAL9005	TRÄGER 3D SAPE RAL9005 SUPORTE 3D SAPE RAL9005	1		
8	EAC0058D33A	CALIPER FINGER TERMINALE CALIBRO 3D	TERMINAISON ETALON 3D TERMINAL CALIBRE 3D	KALIBERFINGER 3D TERMINAL CALIBRE 3D	1		
9	EAC0058D32A	CALIPER HEAD SUPPORTO TERMINALE CALIBRO 3D	SUPPORT TERMINAISON ETALON 3D SOPORTE TERMINAL CALIBRE 3D	KALIBERKOPF 3D SUPORTE TERMINAL CALIBRE 3D	1		
10	1-19341A	WASHER FLAT RONDELLA PIANA	RONDELLE PLATE ARANDELA PLANA	UNTERLEGSCHIEBE, FLACH ARRUELA PLANA	1	5,3x15	9021
11	1-09326A	SCREW,SELFTHR.PLAST. VITE AUTOF X PLASTICA	VIS AUTOTAR. POUR PLASTIQUE TORNILLO AUTORROS. PARA PLÁSTICO	SCHRAUBE, SELBSTSCHN. F. KUNSTSTOFF PARAFUSO AUTO-ROSQ X PLÁSTICO	1	D4X12	
*12	EAA0266D24A	POTENTIOMETER WITH CONNEX. WIRE POTENZIOMETRO CON CAVO	POTENTIOMETRE AVEC CABLE POTENCIÓMETRO CON CABLE	POTENTIOMETER MIT KABEL POTENCIÓMETRO COM CABO	1		
13	EAA0283D04A	3D-P SAPE SILVER "CAB. INS. PIPE GRUPPO 3D-P SAPE ALU CAVO C.	GROUPE 3D-P SAPE ALU CABLE C. GRUPO 3D-P SAPE ALU CABLE C.	EINHEIT 3D-P SAPE, ALU, VERB.KABEL GRUPO 3D-P SAPE ALU CABO C.	1		





02/2008

1615

215-a-April-08

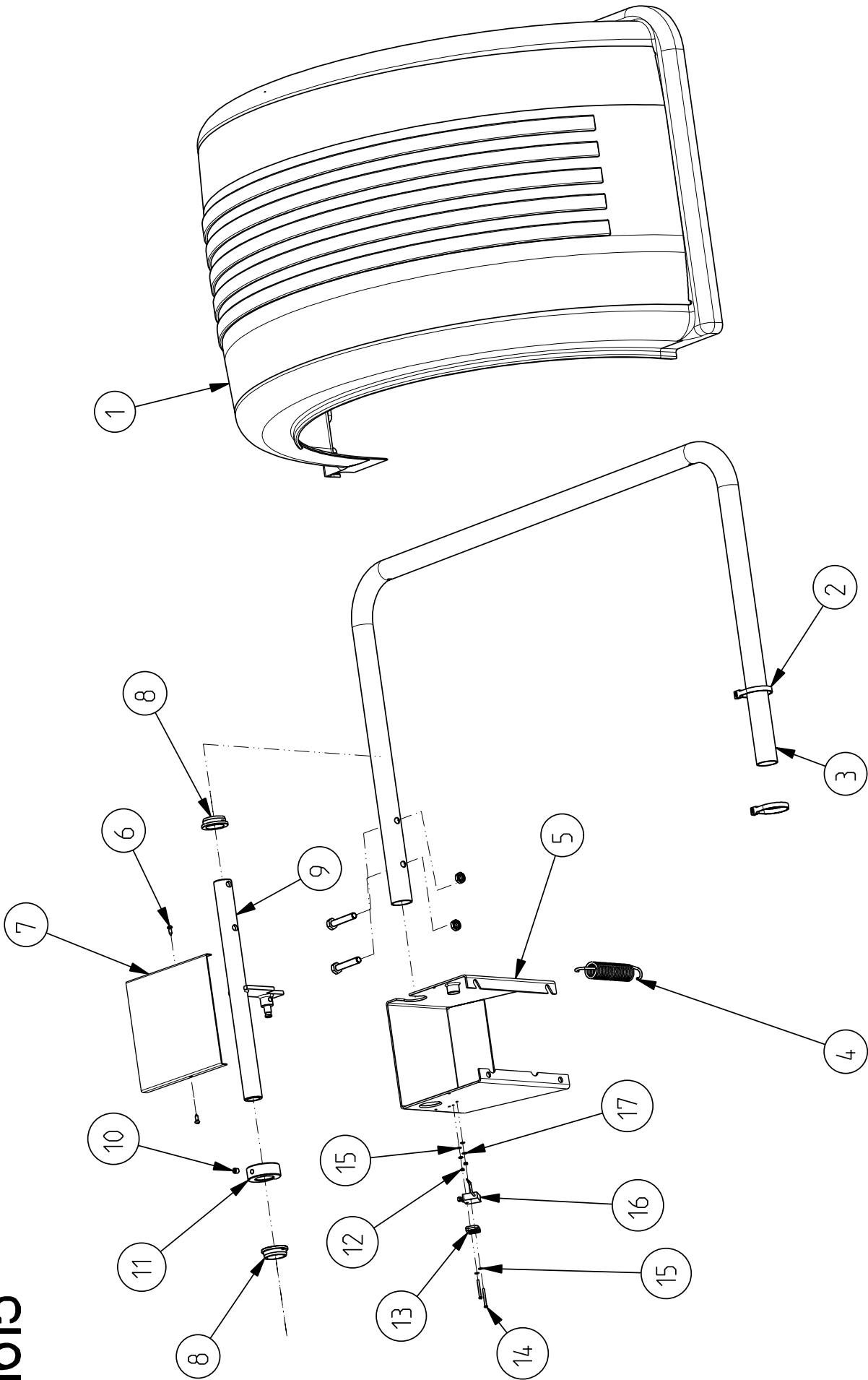


Table 1615: Wheel Guard

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAC0060G04A	HOOD PROTEZIONE RUOTA SEC.SERIE	PROTECTION ROUE SEC. SERIE PROTECCIÓN RUEDA SEC. SERIE	RADSCHUTZ, ZW. SERIE PROTEÇÃO RODA SEC.SERIE	1		
2	5-03345A	CABLE TIE FASCETTA TUBI OLIO	COLLIER TUBES HUILE ABRAZADERA TUBOS ACEITE	KLEMME F. ÖLSCHLÄUCHE FAIXA TUBOS ÓLEO	4		
3	EAM0006G07A	WHEELGUARD TUBE TUBO PROTEZIONE SEC.SERIE NERO	TUBE PROTECTION SEC. SERIE NOIR TUBO PROTECCIÓN SEC.SERIE NEGRO	SCHLAUCH RADSCHUTZ, ZW. SERIE, SCHW. TUBO PROTEÇÃO SEG.SÉRIE PRETO	1		
*4	EAM0006G06A	WHEELGUARD SPRING MOLLA PER PROTEZIONE RUOTA	RESSORT POUR PROTECTION ROUE MUELLE PARA PROTECCIÓN RUEDA	FEDER FÜR RADSCHUTZ MOLA PARA PROTEÇÃO RODA	1		
5	EAS2098G84A	W-GUARD SUPPORT S2 BLACK PAINTED SUPPORTO PROTEZ. RUOTA S2 NERO	SUPPORT PROTEC.ROUE S2 NOIR SOPORTE PROTEC. RUEDA S2 NEGRO	TRÄGER F. RADSCHUTZ S2, SCHWARZ SUPORTE PROT. RODA S2 PRETO	1		
6	1-20423	SCREW CROWN HEAD, SELF TAP. VITE AUTOF.	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTORROS.	SCHRAUBE, SELBSTSCHNEIDEND PARAFUSO AUTO-ROSQ.	2	D.4,2 13 TCB	7981
7	EAS2098G81A	COVER W-GUARD S2 BLACK PAINTED COPERCHIO PROTEZ. RUOTA S2 NERO	COUVERCLE PROTEC.ROUE S2 NOIR TAPA PROTEC. RUEDA S2 NEGRO	ABDECKUNG RADSCHUTZ S2, SCHWARZ TAMPA PROTEÇ. RODA S2 PRETA	1		
8	EAC0060G03A	WHEELGUARD PIPE BEARING BOCCOLA GUIDA PROTEZIONE	DOUILLE GUIDE PROTECTION CASQUILLO GUÍA PROTECCIÓN	FÜHRUNGSBUCHSE F. RADSCHUTZ CASQUILHO GUIA PROTEÇÃO	1		
9	EAA0345G18A	WHEELGUARD PIPE GROUP GR. TUBO PROTEZIONE RUOTA ZINC.	GR. TUBE PROTECTION ROUE ZING. GR. TUBO PROTECCIÓN RUEDA CINC.	SCHLAUCHEINH. F. RADSCHUTZ, W. VERZINKT GR. TUBO PROTEÇÃO RODA ZINC.	1		
10	1-47810	SCREW VITE STEI	VIS TF SIX PANS TORNILLO STEI	MADENSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT PARAFUSO STEI	1	M8X8	913
11	EAM0006G02A	WHEELGUARD TUBE RING NUT GHIERA ARRESTO TUBO PROTEZ.	BAGUE ARRET TUBE PROTEC. VIROLA PARO TUBO PROTEC.	SPERRING F. RADSCHUTZSCHLAUCH VIROLA PARADA TUBO PROT.	1		
12	1-11233	NUT - M3 DADO M3	ECROU M3 TUERCA M3	MUTTER M3 PORCA M3	2	CL.8 ZINC.	
13	EAC0053J16A	MICROSWITCH PLATE PIASTRINA MICROINTERRUPTORE	PLAQUETTE MICRO-RUPTEUR PLACA MICROINTERRUPTOR	MIKROSCHALTERPLATTE PLAQUETA MICROINTERRUPTOR	1		
14	1-7104	SCREW, SLOTTED CHEESE HEAD VITE TC	VIS TC TORNILLO TC	ZYLINDERSCHRAUBE PARAFUSO TC	2	3X30 4S ZINC	84
15	1-9541	WASHER PLAIN RONDELLA PIANA	RONDELLE PLATE ARANDELA PLANA	UNTERLEGSSCHEIBE, FLACH ARRUELA PLANA	4	D3	125A
*16	2-7261	SWITCH, WHEEL GUARD INTERRUPTORE PROT. RUOTA	INTERRUPTEUR PROT. ROUE INTERRUPTOR PROT. RUEDA	SCHALTER FÜR RADSCHUTZ INTERRUPTOR PROT. RODA	1		
17	1-1248	WASHER, TOOTHED EXTERNAL RONDELLA DENTELLATA EST.	ROSACE EXT. ARANDELA DENTADA EXT.	SCHEIBE MIT AUSSENZAHNUNG ARRUELA DENTADA EXT.	2	D.3	6798/A





1

16

14

15

13

2

3

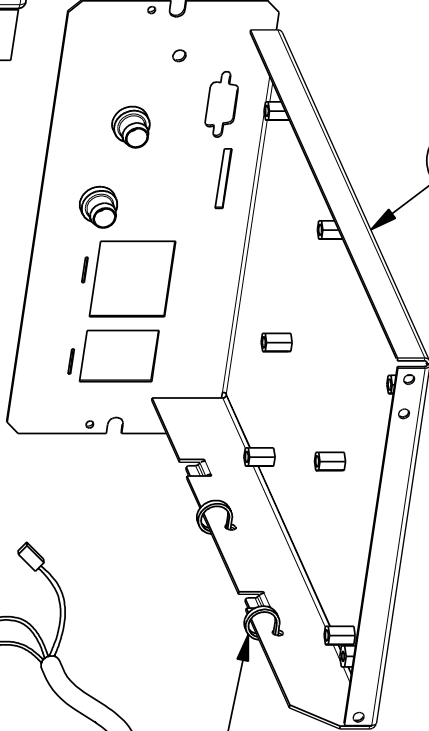
4

17

19

18

5



12

10

11

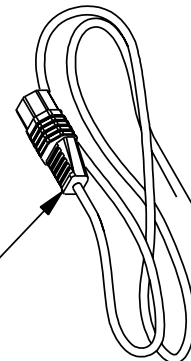
6

9

1614



7



8

02/2008

215-a-April-08



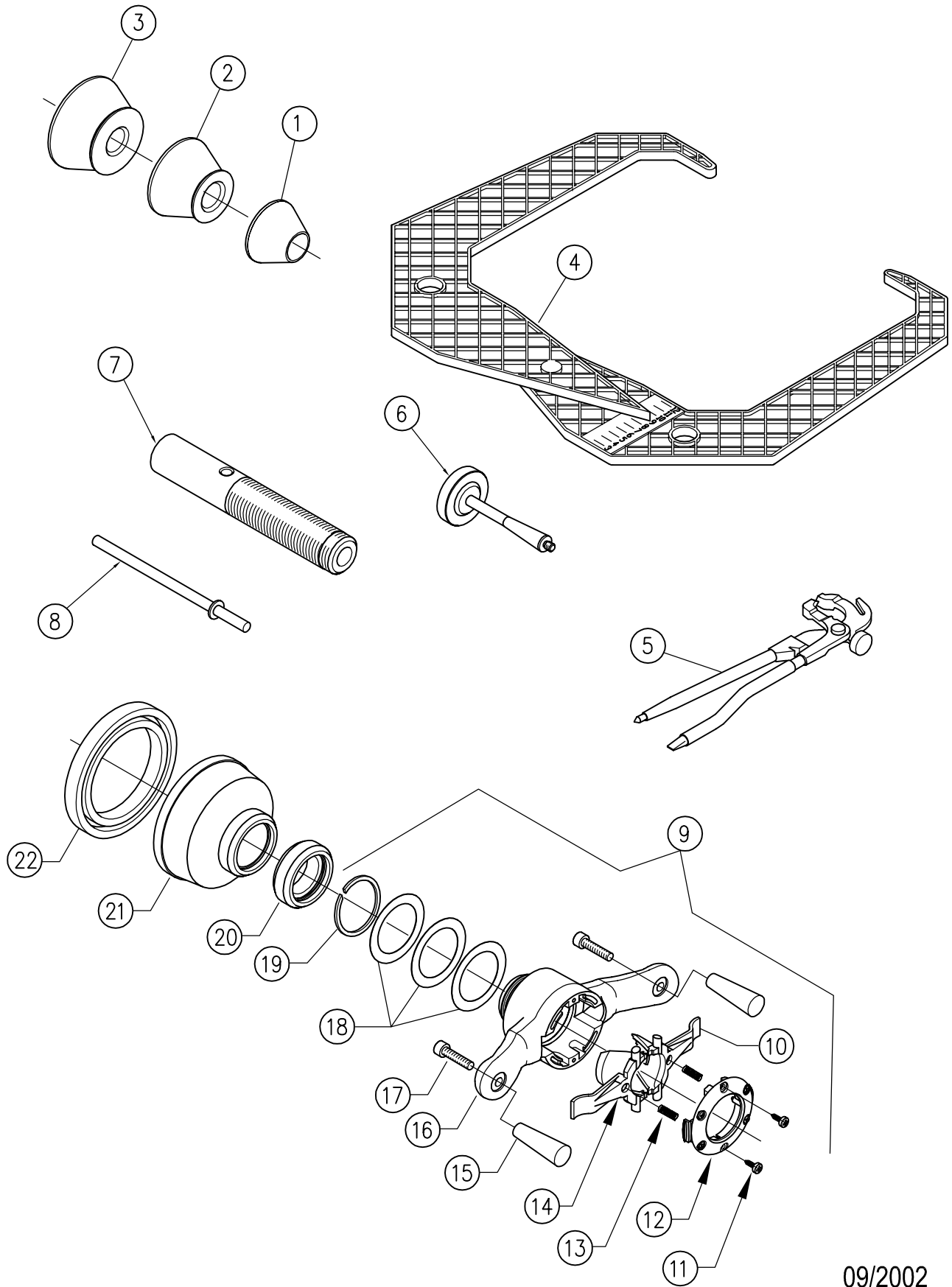
Table 1614: IBP Electronic Unit

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
* 1	EAA0348G18A	IBP WITHOUT FIXING BRACKET IBP SENZA STAFFA DI FISSAGGIO	IBP SANS FLASQUE DE FIXATION IBP SIN ESTRIBO DE FIJACIÓN	IBP OHNE BEFESTIGUNGSBÜGEL IBP SEM ESTRIBO DE FIXAÇÃO	1	Car	
2	EAC0087G52A	MEMORY CARD PROTECTION PROTEZIONE MEMORY CARD	PROTECTION CARTE DE MÉMOIRE PROTECCIÓN MEMORIA PROGRAMADA	CODIESTE CARTE-SCHUTZ PROTEÇÃO MEMÓRIA PROGRAMADO	1		
3	1-27101A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M4 x 6	UNI 5739
4	1-14461A	SPACER DISTANZIALE	PIÈCE D'ÉCARTEMENT ESPACIADOR	DISTANZSTÜCK ESPAÇADOR	1	M4 x 50	
5	EAS2092G08A	COVER FOR DIGITAL BOX LAMIERA DI COPERTURA	COUVERCLE DU BOÎTIER DIGITAL CUBIERTA DE LA CAJA DIGITAL	DECKEL FÜR DIGITAL BOX TAMPA DA CAIXA DIGITAL	1		
6	EAW0240G79A	MAIN CORD CAVO PRINCIPALE	CÂBLE PRINCIPALE CABLE ELÉCTRICO	HAUPTKABEL CABO DE PODER	1		
* 7	3-52226AF1	PROGRAMMED MMC / SD CARD MMC / SD CARD PROGRAMMATA	CARTE PROGRAMMÉE DE MMC/SD TARJETA MMC / SD PROGRAMADA	PROGRAMMIERTE KARTE MMC/SD CARTÃO MMC / SD PROGRAMADO	1		
8	6-05221A	POWER CORD CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE SECTEUR CABLE ELECTRICO	LEITUNG STROMVERSORGUNG CABO DE PODER	1	European	
	EAW0240G13A	POWER CORD CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE SECTEUR CABLE ELECTRICO	LEITUNG STROMVERSORGUNG CABO DE PODER	1	UK	
	EAW0240G14A	POWER CORD CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE SECTEUR CABLE ELECTRICO	LEITUNG STROMVERSORGUNG CABO DE PODER	1	USA	
	EAX0039J00A	POWER CORD CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE SECTEUR CABLE ELECTRICO	LEITUNG STROMVERSORGUNG CABO DE PODER	1	JAPAN	
9	2-01429A	CAPACITOR CONDENSATORE	CONDENSATEUR CONDENSADOR	KONDENSATOR CONDENSADOR	1	10µF 400V	
10	2-01529A	CAPACITOR CONDENSATORE	CONDENSATEUR CONDENSADOR	KONDENSATOR CONDENSADOR	1	20µF 400V	
11	5-845	CABLE-TIE, PLASTIC FASCETTA PLASTICA	SERRE-CÂBLE EN PLASTIQUE ATADURA PLÁSTICA DE CABLES	PLASTIKKABELBINDER CINTA PLÁSTICA	2		
12	EAA0348G42A	FRAME FOR IBP W/O BRACKET TELAIO IBP SENZA STAFFA	CHASSIS POUR IBP SANS SUPPORT MONTURA IBP SIN ESCUADRA	ZUSRAHMEN IBP OHNE BEFESTIGUNGSBÜGEL CAIXA IBP SEM ESTRIBO DE FIXAÇÃO	1		
13	2-23201	FLAT PLUG GROUNDING PLACCA DI MESSA A TERRA	PLAQUE POUR MIS A LA TERRE EL PONER A TIERRA, PLACA	ERDUNG, FLACHPLATTE ATERRANDO, PLACA	1		
14	2-57248A	FILTERED POWER ENTRY MODULE MÓDULO DI INGRESSO CON FILTRO	MODULE D'ENTRÉE SECTEUR MÓDULO ENTRADA DE LA ENERGÍA	GERÄTESTECKER-KOMBI-MODUL MÓDULO DA ENTRADA DO PODER	1		
15	2-13258A	MAIN SWITCH INTERRUTTORE	COMMUTATEUR INTERRUPTOR	SCHALTER INTERRUPTOR	1		
* 16	2-21251A	FUSE FUSIBILE	FUSIBLE FUSIBLE	SICHERUNG FUSIVEL	2	6,3A(T) 5x20 Iec 60127	
* 17	EAP0167G30A	MOTORIZED INT. BALANCER BOARD SCHEMA INT. EQUILIBRATRICE MOT.	CARTE INT. ÉQUILIBREUSE MOT. TARJETA INT. EQUILIBRADOR MOT.	INT. KARTE FÜR MOTORIS. AUSWUCHTMASCH. PLACA INT. PARA EQUILIBRADORA MOT.	1		
18	1-5547	BEVELED SERRATED WASHER RONDELLA DI CONTATTO	RONDELLE DENTELÉE RONDANA ADINTELADA	ABGESCHRÄGTE UNTERLEGSCHLEIBE ANILHA DENTADA	6	Ø 4,2	
19	1-19804	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	6	M4 x 6	UNI 7687





# 1104.a



215-a-April-08

09/2002

Table 1104.a: Accessories (Ø 40 mm)

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
1	EAM0005D23A	CONE 1 ECON CONO 1 ECON	CONE 1 ECON CONO 1 ECON	ZENTRIERKONUS 1 ECON CONE 1 ECON	1	D.40	
2	EAM0005D24A	CONE 2 ECON CONO 2 ECON	CONE 2 ECON CONO 2 ECON	ZENTRIERKONUS 2 ECON CONE 2 ECON	1	D.40	
3	EAM0005D25A	CONE 4 ECON CONO 4 ECON	CONE 4 ECON CONO 4 ECON	ZENTRIERKONUS 4 ECON CONE 4 ECON	1	D.40	
4	EAA0247G21A	CALIPER RIM WIDTH CALIBRO LARGHEZ. RUOTE	ETALON LARGEUR ROUE CALIBRE ANCHURA RUEDAS	MESSLEHRE F. RADBREITE CALIBRE LARGURA RODAS	1		
5	EAA0247G22A	PLIERS, WHEEL WEIGHTS PINZA PER CONTRAPPESO	PINCE POUR MASSES PINZA PARA CONTRAPESO	ZANGE FÜR GEGENGEWICHT PINÇA PARA CONTRAPPESO	1		
*6	EAM0005D40A	CALIBRATION WEIGHT 2 BRACCIO CALIBRO TARATURA	BRAS ETALON REGLAGE BRAZO CALIBRE DE CALIBRADO	ARM FÜR JUSTAGEMESSLEHRE BRAÇO CALIBRE CALIBRAGEM	1		
7	EAM0005D15A	STUB SHAFT ALBERO FILETTATO	ARBRE FILETE ÁRBOL CON ROSCA	GEWINDEWELLE EIXO ROSQUEADO	1	M40x4	
8	EAA0260D61A	FASTENING ROD ASSY PERNO AVVITAMENTO ALBERO	BROCHE VISSAGE ARBRE PERNO ENROSCADO ÁRBOL	ZAPFEN Z. ANSCHRAUBEN D. WELLE PINO APARAFUSAMENTO EIXO	1		
9	EAA0263G66A	QUICKNUT W/HANDLES GHIERA RAPIDA D.40 CON MANIG.	ECROU RAPIDE D.40 AVEC POIGNEE VIROLA RÁPIDA D.40 CON EMPUÑ.	SCHNELLSPANNMUTTER M. GRIFFEN, D. 40 VIROLA RÁPIDA D.40 COM MANILH.	1	D.40	
*10	EAC0058D16A	CLUMPING JAW 2 LEVA DI BLOCCAGGIO 2	LEVIER DE BLOCAGE 2 PALANCA DE BLOQUEO 2	SPANNHEBEL 2 ALAVANCA DE BLOQUEIO 2	1		
11	1-18623A1	SCREW, SHEETMETAL 4.8X16 VITE AUTOFIL TCB	VIS AUTOTARAUD. TCB TORNILLO AUTOENROSCADO TCB	LINSENKOPFSCHRAUBE, SELBSTSCHN. PARAFUSO AUTO-ROSQ TCB	2	D.4,8X16	UNI 6954
12	EAC0060G23A	QUICKNUT COVER DISK TAPPO DI CHIUSURA GHIERA	BOUCHON DE FERMETURE ECROU TAPÓN DE CIERRE VIROLA	VERSCHLUSSTOPFEN F. MUTTER TAMPA DE FECHO VIROLA	1	D.40	
*13	1-07368A	COMPRESS.SPRING MOLLA RITORNO LEVA	RESSORT RETOUR LEVIER MUELLE RETORNO PALANCA	HEBELRÜCKHOLFEDER MOLA RETORNO ALAVANCA	2	D.127 0.8X7.5X19	
*14	EAC0058D17A	CLUMPING JAW 1 LEVA DI BLOCCAGGIO 1	LEVIER DE BLOCAGE 1 PALANCA DE BLOQUEO 1	SPANNHEBEL 1 ALAVANCA DE BLOQUEIO 1	1	M8	
15	EAC0060G24A	HANDLE MANIGLIA	POIGNEE EMPUÑADURA	GRIFF MANILHA	2		
16	EAC0060G21A	QUICKNUT MAIN BODY W/HOLES MANIGLIA X GHIERA	POIGNEE POUR ECROU EMPUÑADURA PARA VIROLA	GRIFF FÜR SPANNMUTTER MANILHA P/ VIROLA	1	D.40	
17	1-18009A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M8x35	UNI 5931-67
18	EAC0058D18A	SHIM WASHER RONDELLA DI SPESSORAMENTO	RONDELLE D'ÉPAISSEUR ARANDELA DE ESPESOR	UNTERLEGSCHLEIBE ARRUELA DE ESPESSURA	3	D.52x72x0.5	
19	1-14377A	RETAINING RING FOR SHAFTS ANELLO D'ARRESTO ESTERNO	ANNEAU D'ARRET EXTERNE ANILLO DE PARO EXTERNO	HALTERING, AUSSEN ANEL E RETENÇÃO EXTERNO	1	D.52x1.5	
20	EAC0058D08A	PRESSURE RING ANELLO DI PRESSIONE	ANNEAU DE PRESSION ANILLO DE PRESIÓN	DRUCKRING ANEL DE PRESSÃO	1		



Table 1104.a: Accessories (Ø 40 mm)

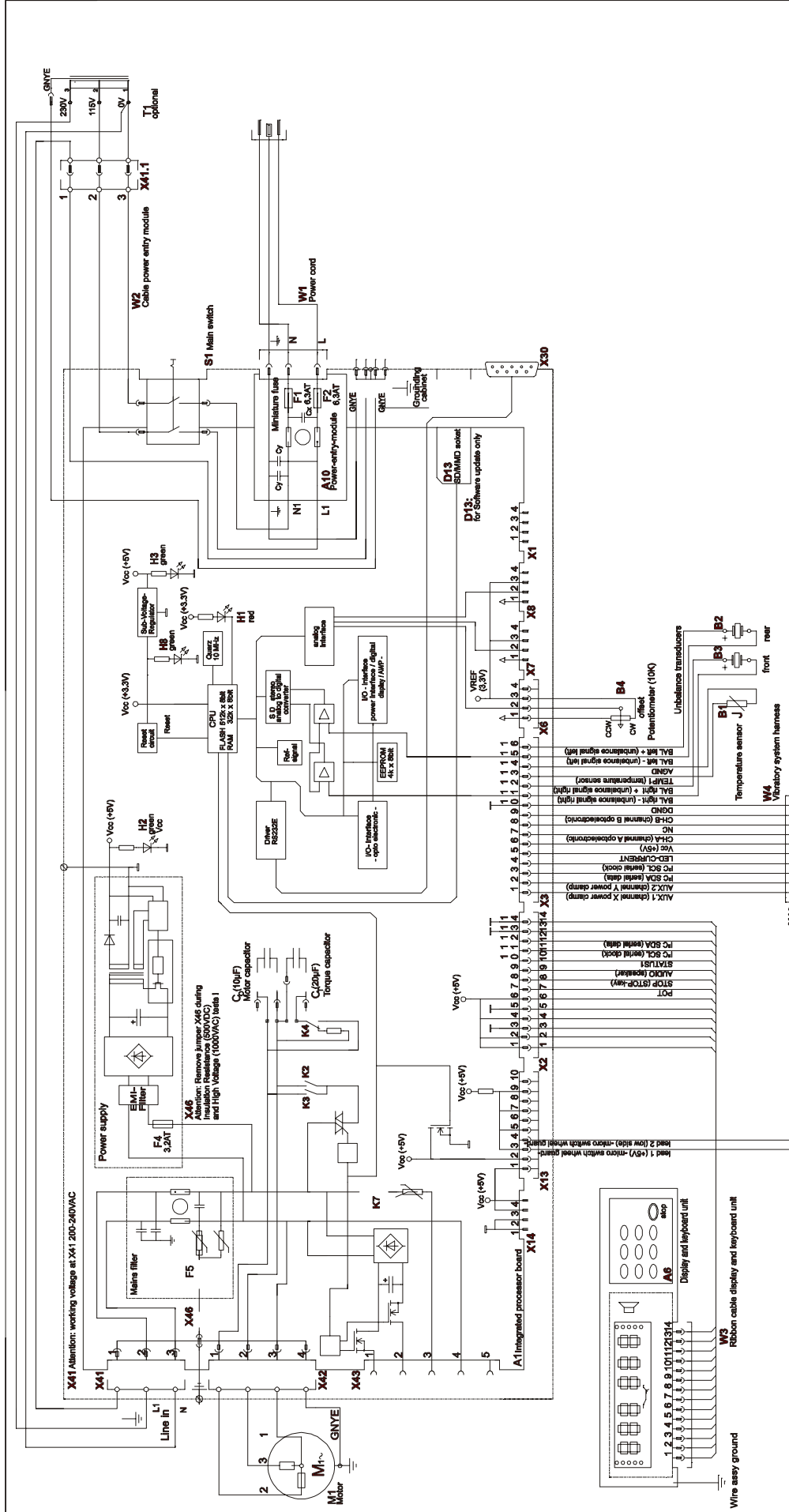
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN
21	EAC0058D07A	PRESSURE CUP FLANGIA CONICA A PRESSIONE	FLASQUE CONIQUE A PRESSION BRIDA CÓNICA A PRESIÓN	DRUCKFLANSCH, KONISCH FLANGE CÓNICA A PRESSÃO	1		
22	EAC0058D15A	RUBBER PROTECTION RING PROTEZIONE PER FLANGIA CONICA	PROTECTION POUR FLASQUE CONIQUE PROTECCIÓN PARA BRIDA CÓNICA	SCHUTZ FÜR KONISCHEN FLANSCH PROTECÇÃO FLANGE CÓNICA	1		





215-a-April-08

BLANK PAGE



<b>DENOMINAZIONE:</b> SCHEMA ELETTRICO B9455		<b>FAMIGLIA:</b> COD. GS: 824 0033016	
THE DATA DRAWINGS AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SWAP-ON. IT MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SWAP-ON.			
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1 OVER 6.0 TO 30 ± 0.2 OVER 30 TO 120 ± 0.3 OVER 120 TO 250 ± 0.5 ANGULARS ± 1° HOLES ± 0.1 SHEET METAL ± 0.5 SURFACE: ISO 1302			
<b>MATERIAL</b>		CORREGGIO, ITALY	
<b>FINISH</b>		WIRING DIAGRAM B9455	
<b>PROJ. NO</b> B9455		2007.10.09	
<b>DR N.</b> Castagnoli		CK	
<b>APP</b>		A3	
<b>QUALITY DOC</b> N/A		<b>RELEASE</b> REV A	
<b>SUPERCEDES</b> N/A		<b>EEWB530AWD</b>	
<b>SHEET</b> 1 OF 1			

<b>REV</b>		<b>NAME</b>	
A		N. Castagnoli	
<b>PCN HISTORY</b>		<b>DATE</b>	
A 07G0134		2007.10.09	
<b>Production release</b>		<b>CHANGES - MODIFICHE</b>	
		A3 Opto electronic board	
		B8 Incremental encoder (mini shaft)	
		W3 Ribbon cable display and keyboard unit	
		W4 Vibratory system harness	
		X10 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
		X11 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
		X13 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X14 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
		X15 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X16 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X17 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X19 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X20 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X21 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X22 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X23 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X24 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X25 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X26 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X27 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X28 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X29 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
		X30 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	





#### **JBC GERMANY**

Snap-on Equipment GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 2  
63419 Pfungstadt - Deutschland  
Tel: +49 (0) 6157 12 600  
Fax: +49 (0) 6157 12 601  
[www.snapon-equipment.de](http://www.snapon-equipment.de)

#### **France**

Snap-on Equipment France  
Za du Vert Galant  
15, Rue de la Guivernone, BP 7175  
95310, Saint -Ouen-L'Aumône,  
Tel: +33 (0)1 34 48 58 94  
Fax: +33 (0)1 34 48 58 70  
[www.snapon-equipment.fr](http://www.snapon-equipment.fr)

#### **United Kingdom**

UK Equipment Ltd  
48 Sutton Park Avenue,  
Reading, RG6 1AZ, U.K.  
Tel: +44 (0)118 929 6811  
Fax: +44 (0)118 966 4369  
[www.johnbean.co.uk](http://www.johnbean.co.uk)

#### **Italy**

Snap-on Equipment s.r.l.  
via Prov. Carpi, 33  
42015 Correggio (RE)  
Tel: +39 0522 733600  
Fax: +39 0522 733610  
[www.snapon-equipment.it](http://www.snapon-equipment.it)

## **John Bean - Customer Service**

### **Export / Middle East**

Snap-on Equipment s.r.l. - via Prov. Carpi, 33 - 42015 Correggio (RE)  
Tel: +39 0522 733480 - Fax: +39 0522 733479 - [www.jbeg.net](http://www.jbeg.net) - [corrccs@snapon.com](mailto:corrccs@snapon.com)

**Notice:** The information contained in this document is subject to change without notice. **John Bean** makes no warranty with regard to this material. **John Bean** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **John Bean**.



is a registered trademark of John Bean and Snap-on Incorporated.